

# Termināla Verifone' V240m lietošanas instrukcija

Šīs termināļa lietošanas instrukcijas nolūks ir sniegt palīdzību tirgotājam, lai karšu maksājumu pieņemšana būtu droša. Šī instrukcija ir neatņemama Norēķinu karšu pieņemšanas līguma un Termināļa nomas līguma daļa un, parakstot līgumu, tirgotājs piekrīt ievērot šajā instrukcijā noteiktās prasības.

## Saturs

Tastatūras funkcijas . . . . .	3
Pārdošanas transakcijas veikšana ar bezkontakta karti . . . . .	4
Pārdošanas transakcijas veikšana ar čipkarti . . . . .	6
Pārdošanas transakcijas veikšana ar magnētisko karti . . . . .	8
Atbildes kodi neveiksmīga darījuma gadījumā . . . . .	10
Pārdošanas darījuma atcelšana . . . . .	12
Kvīts kopijas izdruka . . . . .	13
Dienas slēgšana . . . . .	14
Ekrānā attēlotie paziņojumi . . . . .	15
Papīra nomaīņa . . . . .	16

## Tehniskais atbalsts

- Palīdzība ar karšu darījumiem saistīto jautājumu risināšanai:  
tālr. 67 444 444; e-pasts [poshelp@swedbank.lv](mailto:poshelp@swedbank.lv)
- Tehniskā atbalsta dienests Verifone Baltic SIA:  
tālr. 67 251 111; e-pasts [palidziba@verifone.com](mailto:palidziba@verifone.com)






Ziņojumi, kas saņemti ārpus darba laika, tiks reģistrēti un atrisināti nākamajā darba dienā.

# Tastatūras funkcijas



# Pārdošanas transakcijas veikšana ar bezkontakta karti

## Maksājumu Terminālis Verifone V240m

Informācija uz termināļa ekrāna	Darbība
ievadiet summu 0.00 EUR  Opcijas      Serviss	ievadiet terminālī darījuma summu centos (piem. ja darījuma summa ir 10.00 EUR, ievadiet 1000). Apstipriniet nospiežot zaļo taustiņu  Lai labotu summu, pirms tās apstiprināšanas nospiediet dzelteni taustiņu  Lai atceltu darījumu, nospiediet sarkano taustiņu 
Uzrādīti karti  10.00 EUR	Aiciniet klientu pietuvināt bezkontakta maksājumu karti termināļa ekrānam līdz atskanēs signāls.
	Karte ir veiksmīgi nolasīta, ja iedegas četri zaļas krāsas indikatori termināļa ekrānā un atskan signāls.
Otrā kvīts?  Jā              Nē	Terminālis izdrukās pirmo kvīti ar piezīmi " <b>CONTACTLESS</b> " kvīts apakšējā daļā. Tiklīdz pirmā kvīts ir izdrukāta – noplēsiet to un saglabājiet. Lai izdrukātu otro kvīti, izvēlieties " <b>Jā</b> " ekrānā vai nospiediet zaļo taustiņu  Pirmā kvīts kopija paliek pie tirgotāja, otra kvīts kopija tiek atdota pircējam.

- Ja transakcijas summa pārsniedz noteikto limitu, atsevišķām bankas kartēm termināls var pieprasīt klienta parakstu.
- Ja bezkontakta transakcijas summa pārsniedz pieļaujamo transakciju limitu, PIN ievades ierīce aicinās ievadīt PIN kodu. Lūdzu sekot norādēm uz POS termināļa.
- Pirmā kvīts kopija paliek tirgotājam, bet otrā kvīts kopija tiek izsniegta pircējam, ja tas ir nepieciešams.

## Bezkontakta norēķinu kvīts paraugs:

SWED\_DEV

Veikals ● Tirdzniecības vietas nosaukums  
Preču iela 1, Rīga ● Tirdzniecības vietas adrese

Tirgotāja ID: 0006301017 ● Termināļa identifikators  
Term.: 54000732  
Datums: 11/01/2021 Laiks: 13:29:35 ● Darījuma laiks  
Kvīts: 1097 ● Kvīts numurs

A0000000041010 - Debit Mastercard  
SWEDBANK MC ● Maksājumu Kartes veids  
.....0952 ● Maksājumu kartes numurs (pēdējie 4 kartes cipari)

BEZKONTAKTA NORĒĶINU KVĪTS ● Kvīts veids  
Pirkums

SUMMA: 10.00 EUR ● Darījuma summa

Contactless ● Norāde, ka darījums veikts veiksmīgi izmantojot bezkontakta karti  
Aut.kods: 409845 T:1  
Progr.:MP TESTVER X, 20.TST.20W19 ● Autorizācijas kods un darījuma veids

## Transakciju veidi:

- T1 – tiešsaistes (online) darījums (karte nolasīta izmantojot karšu lasītāju)  
T3 – bezsaistes (offline) darījums (karte nolasīta izmantojot karšu lasītāju)

## NB!









Pārliecinieties, ka darījums ir apstiprināts uz izdrukātās kvīts!

# Pārdošanas transakcijas veikšana ar čipkarti

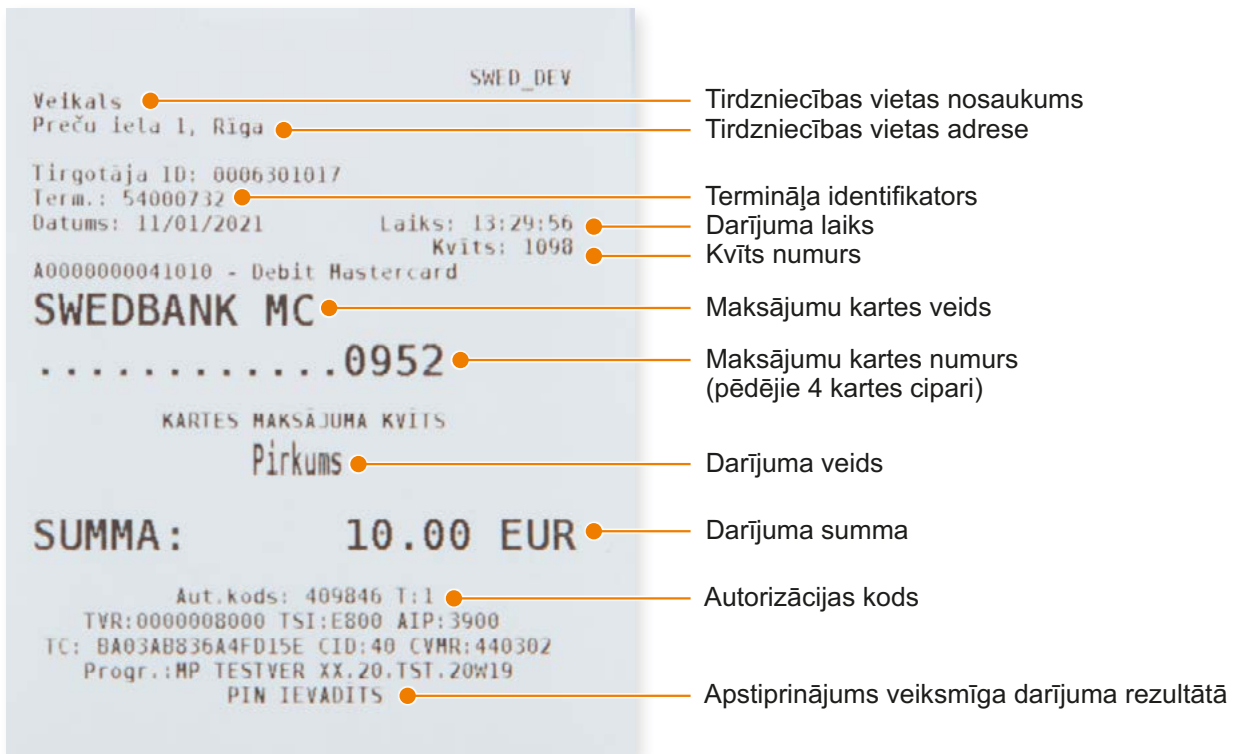
## Uzmanību!

Gadījumos, kad tiek maksāts ar viedkarti – pārliecinieties, lai tiktu izmantots viedkaršu lasītājs (maksājumu kartes mikroshēmas nolasīšanas iekārta).

### Maksājumu Terminālis Verifone V240m

Informācija uz termināļa ekrāna	Darbība
ievadiet summu 0.00 EUR	ievadiet terminālī darījuma summu centos (piem. ja darījuma summa ir 10.00 EUR, ievadiet 1000).
Opcijas      Serviss	Apstipriniet nospiežot zaļo taustiņu  Lai labotu summu, pirms tās apstiprināšanas nospiediet dzeltenu taustiņu  Lai atceltu darījumu, nospiediet sarkano taustiņu 
Uzrādiet karti  10.00 EUR	Aiciniet klientu ievietot maksājumu karti (viedkarti) termināļa Viedkaršu lasītājā.
10.00 EUR ievadiet PIN	Aiciniet klientu ievadīt terminālī maksājumu kartes PIN kodu un veikt tā apstiprināšanu nospiežot zaļo taustiņu  Lai labotu PIN kodu, pirms tā apstiprināšanas nospiediet dzeltenu taustiņu  Lai atceltu darījumu, nospiediet sarkano taustiņu 
Darījums apstiprināts Izņemiet karti	Ja ievadīts ir korekts PIN kods, terminālis izveidos savienojumu ar banku un izdrukās darījuma kvīti ar piezīmi " <b>PIN APSTIPRINĀTS</b> ". Aiciniet klientu izņemt karti no termināļa karšu lasītāja.
Otrā kvīts? Jā              Nē	Lai izdrukātu Pircēja kvīts kopiju, izvēlieties " <b>Jā</b> " ekrānā vai nospiediet zaļo taustiņu  Pirmā kvīts kopija paliek pie tirgotāja, otra kvīts kopija tiek atdota pircējam.

- Kvīts pirmais eksemplārs paliek tirgotājam, bet otrs tiek izsniegts pircējam.



## Transakciju veidi:







- T0 – tiešsaistes (online) darījums (kartes numurs ievadīts manuāli)
- T1 – tiešsaistes (online) darījums (karte nolasīta izmantojot karšu lasītāju)
- T2 – bezsaistes (offline) darījums (kartes numurs ievadīts manuāli)
- T3 – bezsaistes (offline) darījums (karte nolasīta izmantojot karšu lasītāju)

## NB!

Pārliedzinieties, ka darījums ir apstiprināts uz izdrukātās kvīts!

# Pārdošanas transakcijas veikšana ar magnētisko karti

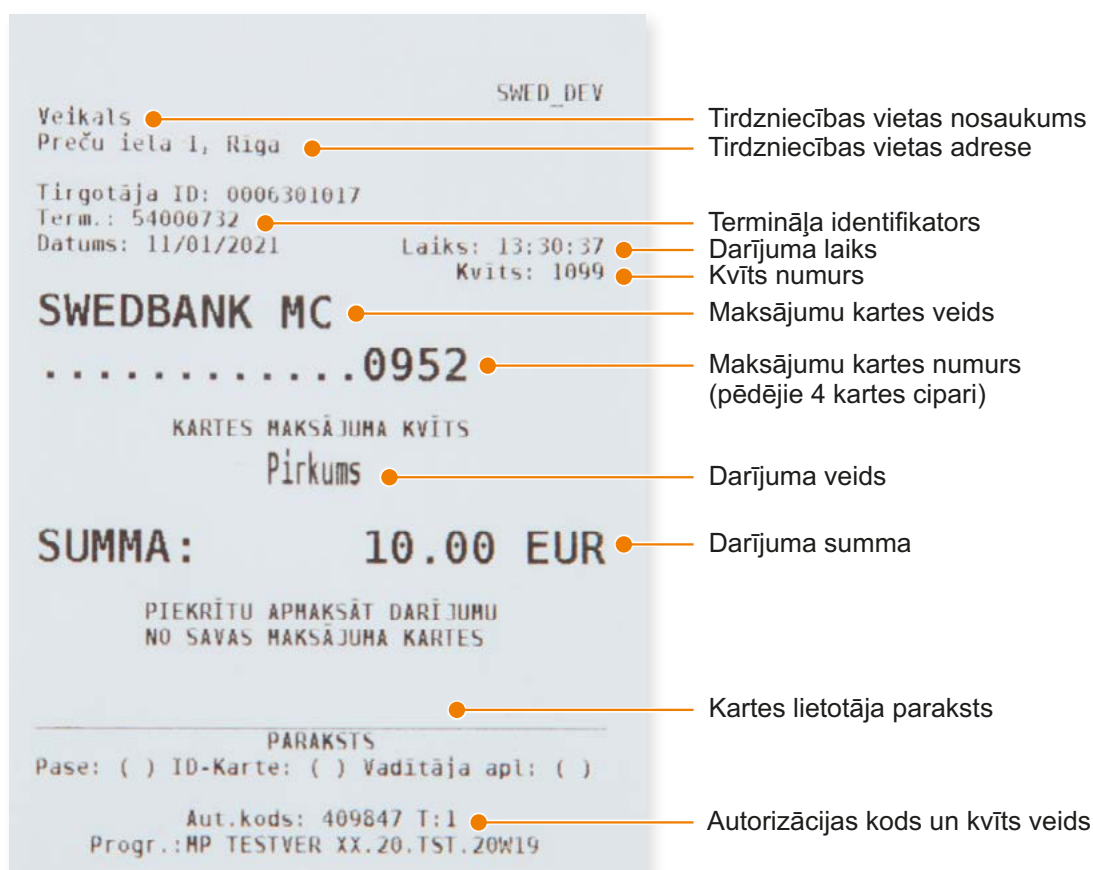
## Maksājumu Terminālis Verifone V240m

Informācija uz termināļa ekrāna	Darbība
ievadiet summu  0.00 EUR Opcijas    Serviss	ievadiet terminālī darījuma summu centos (piem. ja darījuma summa ir 10.00 EUR, ievadiet 1000) un veiciet tās apstiprināšanu, nospiežot zaļo taustiņu  . Pēc summas apstiprināšanas termināļa ekrānā iedegsies indikators zaļā krāsā. Lai labotu summu (pa vienam simbolam pēc kārtas), pirms tās apstiprināšanas nospiediet dzelteni taustiņu  . Lai atceltu darījumu, nospiediet sarkano taustiņu  . Novelciet magnētisko karti caur karšu magnētiskā celiņa lasītāju.
ievadiet kartes numura pēdējos 4 ciparus 10.00 EUR	ievadiet terminālī maksājumu kartes numura pēdējos 4 ciparus un apstipriniet to ievadi, nospiežot zaļo taustiņu  . Terminālis izdrukās kvīti.
Otrā kvīts? Jā            Nē	Lai izdrukātu Pircēja kvīts kopiju, izvēlieties “ <b>Jā</b> ” ekrānā vai nospiediet zaļo taustiņu  .
	Atdot klientam bankas karti. Pirmā kvīts kopija paliek pie tirgotāja, otra kvīts kopija tiek atdota pircējam.



- Pirmā kvīts eksemplārs paliek tirgotājam, bet otrs tiek izsniegts pircējam, ja tas ir nepieciešams.
- Lūdzu ņemt vērā, ka klienta identificēšana (personas dokumentu pārbaude un paraksta salīdzināšana) nav obligāta.

## Pārdošanas darījuma ar magnētisko karti kvīts paraugs:



## Transakciju veidi:

- T0 – tiešsaistes (online) darījums (kartes numurs ievadīts manuāli)
- T1 – tiešsaistes (online) darījums (karte nolasīta izmantojot karšu lasītāju)
- T2 – bezsaistes (offline) darījums (kartes numurs ievadīts manuāli)
- T3 – bezsaistes (offline) darījums (karte nolasīta izmantojot karšu lasītāju)

## NB!

Pārliecinieties, ka darījums ir apstiprināts uz izdrukātās kvīts!

# Atbildes kodi neveiksmīga darījuma gadījumā

## Maksājumu Terminālis Verifone V240m

Atteikums	Atteikuma iemesls
1xx	Ja terminālis izdrukā kodu, kas sākas ar "1", šo karti darījums veikšanai nevar izmantot. Karti ir jāatdod klientam.
100	Nepieņemt apmaksai
101	Kartes derīguma termiņš beidzies
102	Aizdomas par krāpšanu, nepieņemt apmaksai
104	Kartes lietošana ierobežota
105	Zvanīt Bankai
107	Zvanīt Bankai
109	Neesošs tirgotājs
110	Kļūdaina darījuma summa
111	Nederīgs kartes numurs
112	Nepieciešams PIN
116	Nepietiekami līdzekļi
118	Nezināma karte
119	Darījums nav atļauts kartes lietotājam
120	Darījums nav atļauts terminālim
121	Pārsniegts limits
123	Izmantot čipkarti
125	Karte nedarbojas

## Maksājumu Terminālis Verifone V240m

Atteikums	Atteikuma iemesls
2xx	Ja terminālis izdrukā kodu, kas sākas ar "2", karte tiek lietota ļaunprātīgi. Darījums nevar tikt veikts. Ja iespējams, karte ir jākonfiscē.
200	Atteikt
201	Beidzies kartes derīguma termiņš
202	Apšaubāms darījums, krāpšana
203	Karte nav vairs derīga
204	Ierobežojumi kartei
205	Zvanīt policijai
208	Nozaudēta karte
209	Nozagta karte
210	Aizdomīgs darījums, aizdomas, ka karte viltota

## Maksājumu Terminālis Verifone V240m

Atteikums	Atteikuma iemesls
9xx	Ja terminālis izdrukā kodu, kas sākas ar "9", ir notikusi sistēmas kļūda, kas liedz notikt darījumam. Zvanīt Verifone Baltic SIA tehniskā atbalsta dienestam tālr. 67 251 111
902	Kļūdainš darījums
903	Sistēmas kļūda. Zvanīt Verifone Baltic SIA tehniskā atbalsta dienestam tālr. 67 251 111
904	Formāta kļūda
905	Nav atbildes no kartes izdevēja
906	Sistēmas kļūda
907	Nevar sazināties ar kartes izdevēju
908	Nezināma karte
909	Sistēmas kļūda
910	Sistēmas kļūda
911	Nav atbildes no kartes izdevēja
913	Atkārtot
939	Neesošs tirgotājs. Zvanīt Verifone Baltic SIA tehniskā atbalsta dienestam tālr. 67 251 111

# Pārdošanas darījuma atcelšana

## Maksājumu Terminālis Verifone V240m



Informācija uz termināļa ekrāna	Darbība
Ievadiet summu 0.00 EUR Opcijas    Serviss	Nospiediet izvēlni “ <b>Opcijas</b> ” ekrānā un izvēlēties “ <b>Anulēšana</b> ”.
Kvīts numurs	Nospiediet zaļo taustiņu  , lai anulētu pēdējo pirkumu. Vai ievadiet tās kvīts numuru, ko vēlaties anulēt un nospiediet zaļo taustiņu  . Lai labotu summu (pa vienam simbolam pēc kārtas), pirms tās apstiprināšanas nospiediet dzelteni taustiņu  .
Atcelt darījumu? Kartes nr: ....1111  Summa: 10.00 EUR Jā            Nē	Termināla ekrānā tiek parādās “ <b>Atcelt darījumu?</b> ”, darījuma summa un maksājumu kartes pēdējie 4 cipari. Lai atceltu darījumu, izvēlēties “ <b>Jā</b> ” termināla ekrāna vai nospiediet zaļo taustiņu  . Lai atsauktu anulēšanu, izvēlēties “ <b>Nē</b> ” termināla ekrānā vai nospiediet sarkano taustiņu  .
Ja darījums veikts izmantojot viedkarti	
Ievietojiet karti	Ievietojiet klienta karti termināļa karšu lasītājā.
Ja darījums veikts izmantojot magnētisko karti	
Izmantot magnētisko joslū	Novelciet klienta karti caur termināļa magnētiskā celiņa lasītāju.
Ja darījums veikts izmantojot bezkontakta karti un bezkontakta tehnoloģiju	
Darījuma atcelšanai līdz 50 EUR nav nepieciešama klienta karte. Darījumiem virs 50 EUR, nepieciešams atkārtoti pietuvināt karti vai bezkontakta tehnoloģiju termināla ekrānam.	
Veiksmīgas transakcijas gadījumā, terminālis izdrukās kvīti par darījuma anulēšanu ar piezīmi “ <b>Anulēts</b> ”.	
Otrā kvīts? Jā            Nē	Lai izdrukātu Pircēja kvīts kopiju, izvēlieties “ <b>Jā</b> ” ekrānā vai nospiediet zaļo taustiņu  .
Transakcijas anulēšanas gadījumā, pirmā kvīts kopija paliek pie tirgotāja, otra kvīts kopija tiek atdota pircējam.	

## Piezīmes:

- Darījumu anulēšanu ir iespējams veikt tikai par pilnu summu un līdz brīdim, kamēr darījumi nav nosūtīti uz banku (pēc noklusējuma terminālis darījumus uz banku sūta vienu reizi diennaktī).
- Ja termināļa ekrānā parādās uzraksts “**Darījums nav atrasts**”, tas nozīmē, ka darījums ar ievadīto kvīts numuru nav veikts tekošajā dienā vai arī šis darījums ir jau nosūtīts uz banku, vai arī darījums ir anulēts.
- Lai atceltu darījumus, kurus vairs nav iespējams anulēt no termināļa – dati par darījumiem ir jānosūta Swedbank AS uz e-pasta adresi poshelp@swedbank.lv.

# Kvīts kopijas izdruka

## Maksājumu Terminālis Verifone V240m

Informācija uz termināļa ekrāna	Darbība
Ievadiet summu 0.00 EUR	Nospiediet “ <b>Opcijas</b> ” uz termināļa ekrāna un izvēlieties “ <b>Kvīts kopijas</b> ”.
Opcijas      Serviss	
Kvīts kopija 1 Pēdējā kvīts 2 Kvīts kopija 3 Citas kopijas	Izvēloties “ <b>Pēdējā kvīts</b> ” vai nospiežot taustiņu “ <b>1</b> ”, terminālis izdrukās pēdējās kvīts kopiju. Izvēloties “ <b>Kvīts kopija</b> ” vai nospiežot taustiņu “ <b>2</b> ”, pēc noklusējuma termināļa V240m ekrānā būs attēlots pēdējās drukātas kvīts numurs, ko iespējams nodzēst, izmantojot dzelteni taustiņu vai pārrakstīt, ievadot citu kvīts numuru. Ja nepieciešams, ievadiet vajadzīgās kvīts numuru un apstipriniet to, nospiežot zaļo taustiņu  . Izvēloties “ <b>Citas kopijas</b> ” vai nospiežot taustiņu “ <b>3</b> ”, un pēc tam izvēloties attiecīgo izvēlni, būs iespējams izdrukāt arī citus kvīšu veidus: transakcijas kvīti, atskaites kvīti, parametru kvīti utt.
Otrā kvīts?	Lai izdrukātu otru kvīts kopiju, izvēlieties “ <b>Jā</b> ” ekrānā vai nospiediet zaļo taustiņu  .
Jā              Nē	

# Dienas slēgšana

## Automātiskā darījumu (atskaites) sūtīšana

Dienas laikā veiktos darījumus ir jānosūta bankai automātiskā vai manuālā veidā. Automātiskā darījumu nosūtīšana tiks aktivizēta noteiktā laikā, kas ir uzstādīts terminālī.

### Ja automātiskā darījumu (atskaites) nosūtīšana neizdodas

Veiciet darījumu nosūtīšanu uz banku manuāli vai arī gaidiet līdz iestāsies laiks, kāds ir uzstādīts terminālī automātiskajai darījumu sūtīšanai (šajā gadījumā darījumi, kas iepriekš netika nosūtīti uz banku arī tiks nosūtīti).

Ja darījumu nosūtīšana neizdodas arī nākamajā reizē, kad iestājas automātiskais darījumu nosūtīšanas laiks – sazinieties ar Verifone Baltic SIA pa tālruni 67 251 111.



## Manuālā darījumu (atskaites) sūtīšana

### Maksājumu Terminālis Verifone V240m

Informācija uz termināļa ekrāna	Darbība
levadiet summu 0.00 EUR Opcijas Serviss	Nospiediet <b>“Opcijas”</b> uz termināļa ekrāna.
1 Nosūtīt 2 Kvīšu 3 Žurnāla	Lai nosūtītu darījumus uz banku, uz ekrāna nospiediet Nosūtīt vai taustiņu <b>“1”</b> . Lai izdrukātu detalizētu darījumu atskaiti, nospiediet to uz banku, nospiediet uz ekrāna <b>“Kvīšu”</b> vai taustiņu <b>“2”</b> . Lai izdrukātu darījumu atskaiti kopsummās, nospiediet to uz banku, uz ekrāna nospiediet <b>“Žurnāla”</b> vai taustiņu <b>“3”</b> . Izvēlieties <b>“Drukāt”</b> vai <b>“Uz ekrāna”</b> , lai redzētu darījumu kopsummas.
	Terminālis izdrukās atskaites kvīti.

Uz atskaites tiek norādīts veikto darījumu skaits un kopējā summa. Kā apstiprinājums veiksmīgai darījumu nosūtīšanai uz banku, uz atskaites kvīts tiks uzdrukāts uzraksts **“Atskaite nosūtīta”**.

# Ekrānā attēlotie paziņojumi

Paziņojumi, kas tiek parādīti termināla ekrānā veicot un anulējot maksājumu darījumus

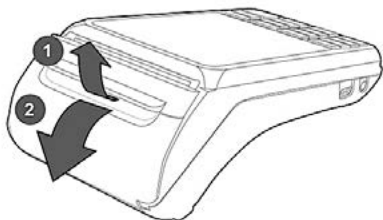
Informācija uz termināļa ekrāna	Darbība
Kartes lasīšanas kļūda	Darījumu nevar veikt. Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.
Kartes lasītāja kļūda. Mēģiniet vēlreiz.	Neizdevās nolasīt karti. Mēģināt vēlreiz.
Karti neapkalpo	Šī karte neatrodas to karšu starpā, ko apkalpo terminālis.
Darījums nav atrasts	Darījums, ko vēlaties anulēt, nav atrodams termināļa atmiņā. Iespējams darījums ir jau anulēts un tas nevar tikt anulēts atkārtoti, vai arī darījums ir jau nosūtīts uz banku un arī šajā gadījumā to vairs nevar anulēt, izmantojot darījumu anulēšanas funkciju terminālī.
Nepareizs PIN	Pircējs ir ievadījis nepareizu PIN kodu.

## Uzmanību!

- Laicīgi veiciet terminālī papīra nomaiņu.
- Izmantojiet terminālī tikai piemērotu termo papīru.
- Nepārvienojiet vadus, ja terminālis ir pieslēgts pie strāvas.
- Neuzstādīt termināli vietā, kur ir karsts, auksts vai iespējams mitrums.
- Neuzstādīt termināli vietā, kur tas varētu kļūt slapjš vai puteklains.
- Lai notīrītu termināļa virsmu, lietojiet spirtu saturošā tīrīšanas līdzeklī nedaudz samitrinātu drānu.
- Termināļa bojājuma gadījumā neveiciet patstāvīgi iekārtas remontu, bet sazinieties ar Verifone Baltic SIA pa tālruni: 67 251 111.
- Neatvienojiet termināli no strāvas, lai terminālis varētu automātiski sūtīt darījumus uz banku slēdzot dienu.

# Papīra nomaiņa

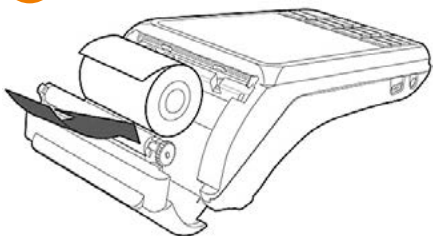
1



Vispirms paceliet mēlīti termināļa vāciņa augšējā daļā, lai atvērtu nodalījumu, kas ir paredzēta papīra rullītim, kā tas ir norādīts attēlā.

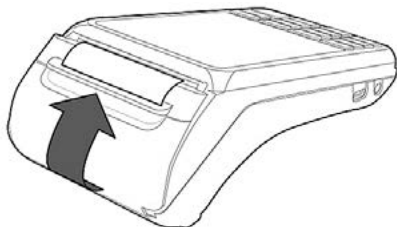
Atveriet papīra nodalījuma vāciņu un izņemiet tukšo papīra rullīti ārā.

2



Nedaudz atritiniet jauno papīra rullīti un ievietojiet jauno papīra rullīti tā, lai papīrs pārvietotos no ruļļa apakšas uz priekšējo malu. Atstājiet nelielu papīra strēmelīti ārpusē.

3



Aizveriet papīra nodalījuma vāciņu, viegli to piespiežot, līdz dzirdams klikšķis. Nelielam papīra daudzumam ir jāsniedzas ārpus printera. Noplēst papīru ar metāla sloksnes, kas atrodas pie printera, palīdzību.

Terminālī V240m tiek izmantots speciāls termo papīrs, kura rullīša platums ir 57 mm un diametrs līdz 40 mm. Brīdī, kad papīra rullītis tuvojas beigām, kļūs redzama krāsaina indikācijas līnija, kas norādīs, ka terminālā ir atlicis papīrs, lai izdrukātu vēl vienu kvīti.

## Uzmanību!

Izmantojot sliktas kvalitātes papīru, tas drukājot var bieži strēgt un radīt pārmērīgus putekļus. Termo papīrs ir jāuzglabā sausā un tumšā vietā. Mitrums, temperatūra, šķidrums var ietekmēt papīra īpašības. Neievietojiet terminālī papīra rullīti, ja papīrs ir saburzīts, mitrs vai bojāts.